

[A Persian translation of the message of the Universal House of Justice  
dated 8 February 2013 to the Bahá'ís of the world]

ترجمه‌ای از

پیام بیت العدل اعظم الهی خطاب به بهائیان جهان

(از: مرکز جهانی بهائی)

۸ فوریه ۲۰۱۳

ستاینندگان اسم اعظم در سراسر عالم ملاحظه فرمایند

دوستان عزیز،

این جمع در کمال مسرت شاهد آنست که چگونه فرایندهای نقشه پنج‌ساله در جوامع مختلف بهائی روح خدمت را برمی‌افروزند و اشتیاق به اقدامات هدف‌مند را سبب می‌گردند. هر روز نمونه‌های مشهود حاکی از آن است که چطور ایجاد ارتباطات قلبی، آشنا ساختن نفوس با کلام الهی و دعوت آنان به مشارکت در بهبود اجتماع می‌تواند مآلاً موجب سعادت مردمان گردد. این جنبش دسته‌جمعی که خصوصیات پویای آن به نحوی فزاینده شناخته شده زمانی ملموس و محسوس می‌شود که عناصر نقشه در یک کوشش هماهنگ در سطح محدوده جغرافیایی تلفیق گردد. یک چنین محدوده جغرافیایی هم برای احبای مجرب و هم برای کسانی که جدیداً با امر مبارک آشنا شده‌اند، از هر سن و هر پیشینه‌ای، میدانی است که در آن دوش به دوش هم کارکنند، یکدیگر را در خدمات همراهی نمایند و همگان را قادر سازند تا در اجرای نقشه مشارکت جویند.

در گستره فعالیت‌های پرشور عالم بهائی یک پدیده بارز یعنی مشارکت و کمک‌های قاطعانه جوانان عزیز در تمام قارات توجه خاص این جمع را به خود جلب کرده است. در این پدیده، تحقق امیدی را که حضرت ولی محبوب امرالله "برای تقدّم و گسترش آینده امر الهی" به جوانان داشتند و اطمینانی را که با آن "تمام مسئولیت حفظ روح خدمت خالصانه در بین احبّاء" را بردوش آنان می‌گذاشتند، مشاهده می‌نماییم. نکته قابل توجه دیگر تعداد جوانانی است که تنها بعد از ارتباطی مختصر با جامعه بهائی متعهد انجام خدمات مهم و مؤثری شده به سرعت به تمایل و کوشش خود نسبت به مجهودات جامعه‌سازی امر مبارک پی می‌برند. در حقیقت، تفکر در باره جوانان بهائی و دوستان هم‌فکرشان و ملاحظه اشتیاق آنان برای پذیرفتن مسئولیت کمک به پیشرفت روحانی و اجتماعی اطرافیان خود، به خصوص نسل جوان تر از خودشان، موجب سرور موفور این مشتاقان است. در عصری که لهیب خودخواهی چنان فراگیر شده که حتی گرایش‌های روحانی نیز با موازین پاداش و ارضای امیال شخصی سنجیده می‌شود، مشاهده نفوسی بین سنین پانزده تا سی سالگی — گروهی که انظار مادی‌گرایی متهاجم، قاطعانه بر آنان دوخته شده است — و ملاحظه آنکه این عزیزان با الهام از بینش حضرت بهاءالله حاضرند احتیاجات دیگران را بر نیازهای خود رجحان دهند مایه بسی دل‌گرمی است. اینکه جوانانی چنین نیک‌اندیش با مساعی خود و هم‌چنین از طریق تحرکی که

فعالیت‌هایشان به تمامی جامعه می‌بخشد، با این کارایی به کوشش‌های جامعه در همه جا کمک می‌کنند، نشانه امیدبخشی از تسریع مطلوب در این کار است.

دست‌آوردهای دو سال گذشته باید نه فقط در سال‌های پایانی نقشه‌کنونی بلکه در سال‌های باقیمانده اولین قرن عصر تکوین نیز به مراتب افزون‌تر گردد. به منظور پیشبرد این مشروع عظیم و دعوت از جوانان عصر حاضر برای به عهده گرفتن کامل مسئولیت‌هایی که باید در این فرصتِ زودگذر ایفا نمایند، برگزاری ۹۵ کنفرانس جوانان را بین ماه‌های ژوئیه و اکتبر در نقاط زیر که سراسر کرهٔ ارض را در بر می‌گیرد اعلام می‌داریم: استانبول (۲)، اکرا، اکلند، آگونسکالینتس، اوگادوگو، اوتاوالو، اوکلند، اولان‌باتار، آپا، آتلانتا، آدیس آبابا، آلماتی، آنتاناناریوو، باتامبانگ، باکو، بانگوی، برازیلیا، بردیا، بریجتاون، بنگلور، بوبانسور، بوپال، بوستون، بوکاوو، پاتنا، پاریس، پرت، پنجگنی، پورت دیکسون، پورت مورسبی، پورتو پرنس، پورت ویلا، تاراوای جنوبی، تفلیس، تورونتو، تیرانا، تیولو، جاکارتا، چنای، چیومبو، خجند، دارالسلام، داکا، داکار، دالاس، دانانه، دنپروپتروفسک، دورهام (ایالات متحده آمریکا)، دی‌داناو، ژوهانسبورگ، سان دیگو، سان سالوادور، سانتیاگو، سبرانگ پرای، سپله، سرح، سن خوزه (کاستاریکا)، سن خوزه سیتی (فیلیپین)، سیدنی، شیکاگو، فرانکفورت، فینیکس، کدوگناوا، کارتاگنای کلمبیا، کالی، کامپالا، کانانگا، کراچی، کلکته، کنوآس، کوچابامبا، کوچینگ، کیشیناو، کینشاسا، گواتی، لائه، لکهنو، لندن، لوبومباشی، لیما، ماتوندا سوی، مادرید، ماکائو، مانیلا، مسکو، موزوزو، موییلونگا، نادای، نایروبی، نیو دهلی، ورونا، ونکوور، هلسینکی، یائونده. از همهٔ جوانانی که روش‌ها و ابزار این نقشه را وسیله‌ای مؤثر و نیرومند برای حرکت به سوی یک اجتماع بهتر می‌بینند دعوت می‌نماییم که در این گردهمایی‌ها شرکت نمایند. و از دیگر پیروان حضرت بهاء‌الله دعوت می‌کنیم که از مشارکت جوانان عزیزی که آن همه انتصارات منوط به کوشش‌های آنان است، صمیمانه حمایت نمایند.

دوستان محبوب، برای هر نسلی از مؤمنین جوان فرصتی مغتنم پیش می‌آید تا خدمتی منحصر به زمان خود به مقدرات عالم انسانی ارائه دهد. برای نسل حاضر زمان آن فرا رسیده است که به تأملی عمیق پردازد، تعهدی جدید نماید و خود را برای یک زندگی سراسر خدمت و مشمول مواهب لاتحصای الهی آماده نماید. در ادعیهٔ خود در اعتاب مقدسهٔ علیا از جمال اقدس ابهی مستلت می‌نماییم که از میان اجتماع سرگردان و پریشان بشری، نفوسی خالص و بصیر را مبعوث فرماید: جوانانی که خلوص و صداقت‌شان بر اثر توجه به عیوب دیگران مخدوش نگردد و تمرکز بر قصور و کمبودهای خود، آنان را از تحرک باز ندارد؛ جوانانی که سرمشق‌شان حضرت عبداله‌اء و سعی‌شان بر این خواهد بود که "محرمان ناسوت را محرمان لاهوت" گردانند؛ جوانانی که وقوف‌شان بر نقایص و نارسایی‌های کنونی جامعهٔ بشری، آنان را به کناره‌گیری از اجتماع سوق ندهد بلکه به کوشش برای تقلیب آن مصمم سازد؛ و جوانانی که به هر قیمت، از نادیده گرفتن بی‌عدالتی‌های فراوان اجتماعی به هر شکل و صورتی، امتناع ورزند و با جدیت تلاش نمایند تا "انوار عدل عالم را احاطه نمایند."

[امضا: بیت العدل اعظم]